

Friday, 16 May 2003



Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Scheduled official meetings

Friday, 16 May 2003

Security Council

- 10.15 a.m. 4755th meeting (closed) Conference Room 3
1. Adoption of the agenda
 2. Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Mission of Support in East Timor pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, sections A and B
- 11.15 a.m. Consultations of the whole (closed) Consultations Room
- Democratic Republic of the Congo
- Other matters

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism

- 4 p.m. Conference Room 4
- Oral briefing to interested Member States of the United Nations by the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism

General Assembly

Fifty-seventh session

Fifth Committee

Second part of the resumed session

- 10 a.m.-1p.m. Informal consultations (closed) Conference Room 5
- Informal consultations on agenda item 126 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations: Support account for peacekeeping operations (A/57/725, A/57/732 and A/57/776); Gender mainstreaming (A/57/731 and A/57/776); Resident investigators (A/57/494, A/57/772, paras. 86-95,



and A/57/776); and Consolidation of accounts of peacekeeping missions (A/57/746 and A/57/772, paras. 20-28))

3-6 p.m. Informal consultations (closed) Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 126 (Administrative and budgetary aspects of the financing of peacekeeping operations: Strategic deployment stocks (A/57/751); and United Nations Logistics Base at Brindisi (A/57/670, A/57/670/Corr.1 and A/57/772/Add.9))

General Assembly

Informal consultations on a draft resolution on the prevention of armed conflict

10 a.m.-1 p.m. Informal consultations (closed) Conference Room 6

Open-ended informal consultations devoted to the discussion of the draft resolution on the prevention of armed conflict, under agenda item 10, chaired by H.E. Mr. Stig Elvemar (Sweden)

Ad Hoc Working Group on the Integrated and Coordinated Implementation of and Follow-up to the Outcomes of the Major United Nations Conferences and Summits in the Economic and Social Fields

10 a.m.-1 p.m. Informal meeting Economic and Social Council Chamber

Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions

10.30 a.m.-1 p.m. Closed meeting Conference Room 10

3-6 p.m. Closed meeting Conference Room 10

1. Financing of UNIKOM for the period from 1 July 2003 to 30 June 2004
2. United Nations Assistance Mission in Afghanistan (UNAMA)
3. Draft reports
4. Section 29C: Office of Human Resources Management

Group of Governmental Experts on the United Nations Register of Conventional Arms

10 a.m.-1 p.m. Closed meeting Conference Room 8

3-6 p.m. Closed meeting Conference Room 8

United Nations Commission on International Trade Law**Working Group on Arbitration**

Thirty-eighth session

10 a.m.–1 p.m.	Open meeting	Trusteeship Council Chamber
3–6 p.m.	Open meeting	Trusteeship Council Chamber

Economic and Social Council**Committee on Non-Governmental Organizations**

2003 regular session

10 a.m.–1 p.m.	16th meeting	Conference Room 1
	Strengthening of the Non-Governmental Organizations Section of the Secretariat	[5]
3–6 p.m.	17th meeting	Conference Room 1
	Review of the methods of work of the Committee: implementation of Council resolution 1996/31, including the process of accreditation of representatives of non-governmental organizations, and council decision 1995/304	[6]
	(a) Process of accreditation of representatives of non-governmental organizations	
	(b) Consideration of organizations whose defining characteristics are not in strict conformity with the provisions of Council resolution 1996/31	
	(c) Consideration of issues in the agenda of the informal working group	
	(d) Other related matters	

Permanent Forum on Indigenous Issues

Second session

10–10.30 a.m.	Closed meeting	Conference Room 7
10.30 a.m.–1 p.m.	9th meeting	Conference Room 2
	Mandated areas	[4]
	(b) Environment	
3–6 p.m.	10th meeting	Conference Room 2
	Mandated areas	[4]
	(b) Environment	

United Nations Children's Fund**Executive Board**

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (2-6 and 9 June 2003) will take place *today*.

16 May 2003, from 3 to 4 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/10. All delegations are invited to attend.

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Friday, 16 May 2003

African Group (on the First Committee)

10 a.m.–1 p.m. Closed meeting Conference Room E

Group of 77 (United Nations Forum on Forests working group)

10.30–11 a.m. Closed meeting Conference Room 7

Group of 77 (Briefing by Ms. Safiatou Ba-N'Daw, Director, Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries, United Nations Development Programme, on the High-Level Committee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries)

11 a.m.–1 p.m. Closed meeting Conference Room 7

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/pressg/conf.htm.

Friday, 16 May 2003

Room S-226

12 noon Press briefing by the Spokesman

Forthcoming official meetings

Monday, 19 May 2003

General Assembly

Fifty-seventh session

Fifth Committee

Second part of the resumed session

10 a.m.	52nd meeting	Conference Room 3
Morning ¹	Informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.	Informal consultations (closed)	Conference Room 5

¹ Following the adjournment of the 52nd meeting of the Fifth Committee.

General Assembly

Open-ended Working Group to consider the objectives and agenda, including the possible establishment of the preparatory committee, for the fourth special session of the General Assembly devoted to disarmament

The second substantive session of the Open-ended Working Group to consider the objectives and agenda, including the possible establishment of the preparatory committee, for the fourth special session of the General Assembly devoted to disarmament, will be held from 19 to 23 May 2003.

Committee on Relations with the Host Country

The 216th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Wednesday, 21 May 2003, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The meeting will be open to observers. Delegations are reminded that while any matter pertinent to the work of the Committee could be raised from the floor, they are encouraged, in accordance with the decision of the Committee adopted at its 164th meeting in March 1994, to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/50/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Chairman of the Committee or to the Secretary of the Committee (room S-3420B; fax 1 (212) 963-6430) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

Committee on Contributions

Sixty-third session

The Committee on Contributions will hold its sixty-third session at Headquarters from 2 to 27 June 2003 to consider, *inter alia*, the scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations for the period 2004-2006.

Any Member States that wish to provide additional information for the Committee's work in this connection, or avail themselves of the provisions of General Assembly resolution 46/221 C, are invited to send related communications to the Committee. The Secretary of the Committee on Contributions can be contacted at room S-2770J (tel. 1 (212) 963-5866 or 963-5791; or fax 1 (212) 963-1943).

The attention of any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations is drawn to the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information.

The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with this provision, any such requests should be received by the President of the General Assembly no later than 19 May 2003. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions.

The Committee on Contributions will also be considering multi-year payment plans submitted pursuant to General Assembly resolution 57/4 B. Any Member States intending to submit such a plan are invited to contact the Secretary of the Committee on Contributions for further information.

Economic and Social Council

United Nations Forum on Forests

Third session

The third session of the United Nations Forum on Forests will be held at the Palais des Nations in Geneva from 26 May to 6 June 2003 and will convene on Monday, 26 May 2003, at 10 a.m. in Conference Room XVIII. The provisional agenda for the session is contained in document E/CN.18/2003/1. For further information, please contact Ms. Elisabeth Barsk-Rundquist (tel. 1 (212) 963-3263).

To expedite arrangements for registration in Geneva, delegations are requested to provide the Secretariat in writing at their earliest convenience information regarding the composition of their delegations to the session (Ms. María Luz Aragón (room DC2-2386A; fax 1 (917) 367-3186)).

United Nations Children's Fund

Executive Board

Annual session for 2003

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 2 to 6 June, and on 9 June 2003 in Conference Room 2. Please note that the joint session of the Executive Boards of UNICEF and UNDP/UNFPA, with the participation of WFP, will be held from 6 to 9 June, in the same venue.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/10. A detailed agenda on the two-day joint session of the Boards will be

sent separately. Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax: (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 30 May 2003.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Informal consultation with members of the Executive Board of UNICEF

There will be an informal consultation with members of the Executive Board of UNICEF on harmonization and simplification of the Executive Boards on Monday, 19 May 2003, from 3 to 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session 2003 on Thursday, 22 May 2003, from 11 a.m. to 12 noon in the Economic and Social Council Chamber.

Annual session 2003

The annual session 2003 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Tuesday, 10 June 2003, to Friday, 20 June 2003 in Conference Room 2. The joint session of the Executive Boards of UNDP/UNFPA and of UNICEF, with the participation of WFP, will take place on Friday, 6 June, and on Monday, 9 June 2003, in Conference Room 2.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2003/L.2. Advance documentation for the session are posted on the Executive Board Secretariat Web site at www.undp.org/execbrd.

Interested delegations are invited to attend. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (tel. 1 (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 2 June 2003.

Technical Cooperation among Developing Countries

High-Level Committee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries (TCDC)

Thirteen session

The thirteenth session of the High-Level Committee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries (TCDC) will be held from Tuesday, 27 May, to Friday, 30 May 2003, in Conference Room 2. The agenda, with annotations thereto, and the organization of work of the session are contained in documents TCDC/13/L.2 and TCDC/13/L.3. These and the substantive documents for the session (TCDC/13/1, TCDC/13/2 and TCDC/13/3) are also available on the TCDC Web site (www.undp.org/tcdc).

Delegations and observers wishing to participate at the session are kindly requested to inform the Special Unit for TCDC (Ms. Nan Goorugobind (tel. 1 (212) 906-5727; fax 1 (212) 906-6429; e-mail nan.goorugobind@undp.org)), if they have not already done so.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Language specific meetings to brief Member States on the terminology used and other relevant issues

Pursuant to General Assembly resolution 57/283 B, paragraphs 8 to 12 of Section IV, the Department for General Assembly and Conference Management will hold language specific meetings to brief Member States on the terminology used and other relevant issues aimed at improving the language services provided to Member States. The schedule of the meetings will be as follows:

Monday, 19 May: *English*

Tuesday, 20 May: *Arabic*

Wednesday, 21 May: *Spanish*

Thursday, 22 May: *French*

Friday, 23 May: *Chinese*

Tuesday, 27 May: *Russian*

The meetings will take place at 1.15 p.m. in Conference Room 3. The *Journal* should be consulted for possible changes closer to the date of the meetings.

United Nations Development Programme

The final informal consultation on the *Human Development Report 2003* will be held on Tuesday, 20 May 2003 from 10 to 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

The second informal consultation on the UNDP Budget Strategy will be held on Tuesday, 27 May 2003 from 3 to 5 p.m. in Conference Room 1. Interested delegations are invited to attend.

The second informal meeting on the *Human Development Report* consultation process will be held on Thursday, 29 May 2003, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 9. Interested delegations are invited to attend.

Presentation on "WIPO Intergovernmental Committee on Traditional Knowledge, Genetic Resources and Folklore"

There will be a presentation on "WIPO Intergovernmental Committee on Traditional Knowledge, Genetic Resources and Folklore", organized by the World Intellectual Property Organization Coordination Office, on Tuesday, 20 May 2003, from 1.15 to 2.30 p.m. in room DC2-2525. Members of the Permanent Forum on Indigenous Issues, members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact the WIPO Coordination Office (tel. 1 (212) 963-6813).

Panel on "Multilateral Disarmament after the Iraq War" (organized by the Department for Disarmament Affairs)

There will be a panel discussion entitled "Multilateral Disarmament after the Iraq War", organized by the Department for Disarmament Affairs, on Tuesday, 20 May 2003, from 1.15 to 2.45 p.m. in Conference Room 6, to commemorate the twenty-fifth anniversary of the first special session of the General Assembly on disarmament. Speakers will include H.E. Mr. Carlos Ortiz de Rozas, former Chairman of the Committee which drafted the Final Document of the first special session; Mr. Oluwemi Adeniji, Special Representative of the Secretary-General for Sierra Leone, UNAMSIL; Dr. Scilla Elworthy, Director, Oxford Research Group; Ms. Rose Gottemoeller, Senior Associate, Carnegie Endowment for International Peace. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information: email ddaweb@un.org, tel. 1 (917) 367-3424.

Briefing and discussion on the pivotal role of cost-effectively combining microfinance with education in child survival, reproductive health and HIV/AIDS prevention in achieving the Millennium Development Goals

The Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States, Mr. Anwarul K. Chowdhury, the Deputy Executive Director of UNICEF, Mr. Kul Gautam, the Executive Director of Pro Mujer, Ms. Lynn Patterson, and the President of Freedom from Hunger, Mr. Christopher Dunford, will participate in a briefing and discussion on the study "Building Better Lives: Sustainable Integration of Microfinance with Education in Child Survival, Reproductive Health and HIV/AIDS Prevention for the Poorest Entrepreneurs". The event will take place on Wednesday, 21 May 2003, from 3 to 4.30 p.m. (conference room to be announced).

UNITAR briefing on the Economic and Social Council for members of the Council

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a briefing on the Economic and Social Council for members of the Council. The briefing will be held on Thursday, 22 May 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 9.

A letter on this subject, including a detailed information note, the tentative programme and a nomination form, was addressed to all States that are members of the Economic and Social Council in 2003. The registration deadline is Monday, 19 May.

The course is intended primarily for representatives of those States that are members of the Council. Depending on the availability of space, delegates from other States may be

able to attend as observers. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

UNITAR Workshop Series on Policy Awareness and Training in Information Technology

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), the ICT Task Force and Intel Corporation organize the 2003 Series entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the Working Group on Informatics. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated five times in 2003. The first four modules of each cycle, geared towards all diplomats, focus on: (a) introduction to computers and Windows 2000; (b) e-mail and internet search basis; (c) introduction to Microsoft Word 2000; and (d) web-page design basics and usability techniques. The fifth module, conducted as an interactive seminar, covers policy and security issues in information technology and is aimed essentially at ambassadors and senior diplomats, but is open also to staff of the United Nations, as well as NGOs.

The first four modules of cycle III of this year's Series, to be conducted in English, will be held on Friday, 23 May, and on Thursdays 29 May, 5 June, and 19 June 2003. The date for the fifth module, the high-level seminar, will be announced later. For further information, please contact UNITAR (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196 or 963-3021).

Seminar on the "Deposit of Treaty Actions with the Secretary-General and the Registration of Treaties" (organized by UNITAR and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs)

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on the "Deposit of Treaty Actions with the Secretary-General and the Registration of Treaties". This seminar, to be conducted in English, will be held on Tuesday and Wednesday, 27 and 28 May 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 6. A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. For further information, please contact Ms. Nicole Valenta at UNITAR (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9684 or 963-9196).

Announcements

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities

Delegations participating in the work of the Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities are kindly informed that copies of background information on the provisional agenda and the Note by the Secretary-General on the views of governments, intergovernmental organizations and United Nations bodies on a Comprehensive and Integral International Convention on Disability are available at the office of the United Nations Programme on Disability (room DC2-1385A).

Reporting of Military Expenditure

With reference to General Assembly resolution 56/14, entitled "Objective information on military matters, including transparency of military expenditures", and Note Verbale DDA/2-2003/OIMM, dated 15 January 2003, Member States are reminded that the deadline for the submission of data on military expenditures was 30 April 2003. Member States that have not already done so are encouraged to make their submissions at the earliest possible, including "nil" reports where applicable. Submissions may kindly be transmitted to the Department for Disarmament Affairs.

In addition to hard copy, electronic submission would be greatly appreciated. For information and assistance, contact Mr. Nazir Kamal (tel. 1 (212) 963-6195; fax 1 (212) 963-1121; e-mail kamaln@un.org).

Background information on the report of the Secretary-General for the high-level segment of the Economic and Social Council

Background information on the report of the Secretary-General for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "Promoting an integrated approach to rural development in developing countries for poverty eradication and sustainable development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at www.un.org/esa/coordination/ecosoc. Hard copies can be obtained in room DC1-1419B.

Background information on the summary of the President of the Economic and Social Council of the special high-level meeting of the Council with the Bretton Woods institutions and World Trade Organization (14 April 2003)

Background information on the summary by the President of the Economic and Social Council of the special high-level meeting of the Council with the Bretton Woods institutions and World Trade Organization, held on 14 April 2003, is available on the ECOSOC Web site at www.un.org/esa/coordination/ecosoc, and on the Financing for Development site at www.un.org/esa/ffd/. Hard copies can be obtained in room DC2-2384.

Security Council**Daily informal briefings**

As from Monday, 5 May 2003, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of meetings

Wednesday, 14 May 2003

Economic and Social Council

Permanent Forum on Indigenous Issues

Second session

5th meeting

Mandated areas

[4]

(a) Economic and social development

An interactive dialogue was held between the following agencies: United Nations Forum on Forests, United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat), United Nations Population Programme (UNFPA), Inter-American Development Bank, United Nations Development Fund (UNDP); and the following members of the Forum: Ms. Mililani Trask, Mr. Ayitegau Kouevi, Mr. Marcos Matias Alonso, Ms. Ida Nicolaisen, Mr. Parshuram Tamang, Ms. Otilia Lux de Coti, Mr. Wayne Lord, Ms. Zinaida Strogalschikova, Mr. Njuma Ekundanayo and Ms. Qin Xiaomei.

The Director of the Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs, made a statement.

Statements were also made by the observers of the following countries and organizations: Saami Council; Asian Indigenous and Tribal Peoples Network; Tebtebba; Bethechilokono (Indigenous People of Saint Lucia); Mexico; Philippines; Sauteau First Nations; Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA); Centro de Estudios Aymaras, Bolivia; Partnership for Indigenous Peoples Environment/International Oil Working Group; Parlamento del Pueblo Qullana Aymara; Consejo Internacional de Tratados Indios (CITI); and Fundación para la promoción de Conocimiento Indígena.

6th meeting

Mandated areas

[4]

(a) Economic and social development

The Forum continued its discussion on the item and heard statements by the observers of the following countries and organizations: Brazil; Movement for the Survival of the Ogoni People (MOSOP); Tonatierra; Canada; World Bank; American Indian Community Health; Comisión Jurídica (CAPAJ); Indigenous Peoples Caucus on Sustainable Development; Inuit Circumpolar Conference; Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti (PCJSS); Foundation for Aboriginal and Islander Research Action; Indigenous Peoples and Nations Coalition; Pacific Caucus; Asian Indigenous and Tribal Peoples Network; Lumad Peoples Movement for Peace; Hill Watch Human Rights Forum; Consejo de Pueblos y Organizaciones Indígenas del Ecuador – FEINE; Council of Spiritual Elders of Mother Earth (Turtle Islands); Asia Indigenous Peoples' Caucus; Association of Limbu Shamans, Nepal; Confederaciones Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE); and Seventh Generation.

The following members of the Forum made statements: Ms. Miliani Trask, Mr. Wilton Littlechild, Mr. Fortunato Turpo Choquehuanca and Mr. Parshuram Tamang.

Thursday, 15 May 2003

General Assembly

Fifty-seventh session

Fifth Committee

Second part of the resumed session

51st meeting

Improving the financial situation of the United Nations [114]

The Committee resumed its consideration of this agenda item.

The Committee began its general discussion on the item and heard statements by the representatives of Greece (on behalf of the European Union and also on behalf of Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland Slovakia, Slovenia, Bulgaria, Romania, Turkey, Iceland and Liechtenstein), Morocco (on behalf of the Group of 77 and China), Australia (on behalf of Canada, New Zealand and Australia), Japan, the Republic of Korea, the Russian Federation, India, China, Switzerland, South Africa, Jordan, Pakistan, the United States, Peru (on behalf of the Rio Group) and Algeria.

The Under-Secretary-General for Management made a concluding statement and replied to questions raised.

The Committee thus concluded its general discussion of this agenda item.

Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations [126]

The Committee resumed its consideration of this agenda item.

Support account for peacekeeping operations (A/57/725, A/57/732 and A/57/776)

Gender mainstreaming (A/57/731 and A/57/776)

United Nations Logistics Base at Brindisi (A/57/671, A/57/670, A/57/670/Corr.1, A/57/751 and A/57/772/Add.9)

Resident investigators (A/57/494, A/57/772, paras. 86-95, and A/57/776)

Contingent-owned equipment (A/C.5/56/44, A/56/939, A/57/397 and A/57/772)

Death and disability benefits (A/C.5/56/41, A/C.5/57/37 and A/57/772, paras. 137-138)

Statements were made by the representatives of Morocco (on behalf of the Group of 77 and China), India, China, South Africa, Cuba, the Philippines and Nigeria.

The Director of the Peacekeeping Financing Division replied to questions raised.

The Committee thus concluded its general discussion on these questions.

Reports of the Office of Internal Oversight Services

Mission liquidation activities (A/57/622)

Procurement of goods and services through letters of assist (A/57/718)

The representatives of Morocco (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement.

The Committee thus concluded its general discussion on these questions.

Other matters

The Chairman of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions informed the Committee on the status of preparation of the outstanding reports of that Committee.

Organization of work

The Secretary of the Committee made a statement regarding the Web site of the Fifth Committee (www.un.org/ga/57/fifth).

The Chairman also made a statement.

Economic and Social Council

Committee on Non-Governmental Organizations

2003 regular session

15th meeting

New applications for consultative status and new requests for reclassification . . . [3 (b)]

The Committee resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Germany, Cameroon, the Russian Federation, China, India, the Islamic Republic of Iran, France, Cuba, the United States, Turkey, Pakistan, the Sudan and Colombia.

Permanent Forum on Indigenous Issues

Second session

7th and 8th meetings

The summary of the 7th and 8th meetings of the Permanent Forum on Indigenous Issues will appear in the next issue of the *Journal* (No. 2003/95).

General Assembly

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

Committee Against Torture

Thirtieth session

United Nations Office at Geneva

Thursday, 15 May 2003

571st meeting

The Committee met with the Special Rapporteur on Torture, Mr. Theo van Boven, and with the members of the Board of Trustees on the Voluntary Fund for Victims of Torture.

Organizational and other matters [2]

The Committee considered this item.

572nd meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 19 of the Convention [4]

The Committee rendered public its conclusions and recommendations on Belgium and the Republic of Moldova.

Adoption of the report [7]

The Committee adopted its annual report.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Convention on the prohibition of military or any other hostile use of environmental modification techniques. New York, 10 December 1976

Accession: Panama (13 May 2003)¹

Protocol on Civil Liability and Compensation for Damage Caused by the Transboundary Effects of Industrial Accidents on Transboundary Waters to the 1992 Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes and to the 1992 Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents. Kiev, 21 May 2003

Opening for signature

The above Protocol is expected to be adopted during the fifth Ministerial Conference "Environment for Europe" which is scheduled to take place from 21 to 23 May 2003, at the International Exhibition Centre in Kiev.

It is also expected that the Protocol will be open for signature from 21 to 23 May 2003 at the International Exhibition Centre in Kiev, and thereafter at United Nations Headquarters in New York until 31 December 2003 by States members of the Economic Commission for Europe as well as States having consultative status with the Economic Commission for Europe, pursuant to paragraph 8 of Economic and Social Council resolution 36 (IV) of 28 March 1947, and by regional economic integration organizations constituted by sovereign States members of the Economic Commission for Europe to which their member States have transferred competence in respect of matters governed by the Protocol, including the competence to enter into treaties in respect of these matters.

¹ Date of receipt of the relevant documents.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities. *Full powers* are distinct from *credentials*. Credentials alone are not adequate for the purpose of signing a treaty.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Protocol could, as necessary, provide copies of the required full powers by *today*, 16 May 2003, to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail: treaty@un.org). Original instruments of full powers should be provided to the depositary representative at the signature ceremony.

Protocol on Strategic Environmental Assessment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Kiev, 21 May 2003

Opening for signature

The above Protocol is expected to be adopted during the fifth Ministerial Conference "Environment for Europe" which is scheduled to take place from 21 to 23 May 2003, at the International Exhibition Centre in Kiev.

It is also expected that the Protocol will be open for signature from 21 to 23 May 2003 at the International Exhibition Centre in Kiev, and thereafter at United Nations Headquarters in New York until 31 December 2003 by States members of the Economic Commission for Europe as well as States having consultative status with the Economic Commission for Europe, pursuant to paragraphs 8 and 11 of Economic and Social Council resolution 36 (IV) of 28 March 1947, and by regional economic integration organizations constituted by sovereign States members of the Economic Commission for Europe to which their member States have transferred competence over matters governed by the Protocol, including the competence to enter into treaties in respect of these matters.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities. *Full powers* are distinct from *credentials*. Credentials alone are not adequate for the purpose of signing a treaty.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Protocol could, as necessary, provide copies of the required full powers by *today*, 16 May 2003, to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail: treaty@un.org). Original instruments of full powers should be provided to the depositary representative at the signature ceremony.

*Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers. Kiev, 21 May 2003***Opening for signature**

The above Protocol is expected to be adopted during the fifth Ministerial Conference "Environment for Europe" which is scheduled to take place from 21 to 23 May 2003, at the International Exhibition Centre in Kiev.

It is also expected that the Protocol will be open for signature from 21 to 23 May 2003 at the International Exhibition Centre in Kiev, and thereafter at United Nations Headquarters in New York until 31 December 2003 by all States which are members of the United Nations and by regional economic integration organizations constituted by sovereign States members of the United Nations to which their member States have transferred competence over matters governed by the Protocol, including the competence to enter into treaties in respect of these matters.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities. *Full powers* are distinct from *credentials*. *Credentials* alone are not adequate for the purpose of signing a treaty.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Protocol could, as necessary, provide copies of the required full powers by *today*, 16 May 2003, to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail: treaty@un.org). Original instruments of full powers should be provided to the depositary representative at the signature ceremony.

Other announcements**World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development**

In observance of World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development, during the second session of the Permanent Forum on Indigenous Issues, there will be a panel discussion, organized by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), in collaboration with Yachay Wasi, a non-governmental organization representing descendants of the Incas in Cuzco, Peru. The event will take place on Wednesday, 21 May 2003, from 1.15 to 2.45 p.m. in Conference Room 2. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact the UNESCO Office of Public Information (tel. 1 (212) 963-5986).

Web sites

President of the General Assembly:
www.un.org/ga/president

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Security Council:
www.un.org/sc

Economic and Social Council:
www.un.org/esa/coordination/ecosoc

Greek presidency of the European Union:
www.greeceun.org
<http://europa-eu-un.org>

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 15 May 2003.

<i>Symbol</i>	<i>Main title</i>
General Assembly	Official Records
	Fifty-seventh session
A/57/6/Rev.1	Medium-term plan for the period 2002-2005 as revised by the General Assembly at its Fifty-seventh Session — Supplement No 6 [A C E F R S]
General Assembly	Documents
	Fifty-seventh session
A/57/772/Add.10	Items 126 and 151 — Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations — Financing of the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo — Financial

performance report for the period from 1 July 2001 to 30 June 2002 and proposed budget for the period from 1 July 2003 to 30 June 2004 of the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo — Report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions [A C E F R S]

A/57/L.77 Item 169 — Global road safety crisis — 32-Power draft resolution [A C E F R S]

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities

A/AC.265/2003/1 Issues and emerging trends related to the advancement of persons with disabilities — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council

Documents

S/2003/480 Letter dated 5 April 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2003/513 Letter dated 21 April 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999)

S/AC.37/2003/(1455)/8 Note verbale dated 16 April 2003 from the Permanent Mission of Denmark to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

S/AC.37/2003/(1455)/18 Letter dated 16 April 2003 from the Permanent Representative of Paraguay to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

Security Council Committee established pursuant to resolution 1343 (2001) concerning Liberia

S/AC.39/2003/5 Note verbale dated 23 April 2003 from the Permanent Mission of Argentina to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

Economic and Social Council

Documents

**Committee for Programme and Coordination
Forty-third session
Substantive session**

E/AC.51/2003.6 Item 5 (b) of the provisional agenda — Coordination questions: New Partnership for Africa's Development — Future engagement of the United Nations system with the New Partnership for Africa's Development — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

E/AC.51/2003/L.2 Item 2 — Adoption of the agenda and organization of work — Programme of work — Note by the Secretariat [A C E F R S]

**Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination
against Women**

Documents

**Committee on the Elimination of
Discrimination against Women**

CEDAW/C/MLT/1-3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women — Combined initial, second and third periodic report of States parties — Malta [A C E F R S]

**Executive Board of the United Nations Development
Programme and of the United Nations Population Fund**

Documents

Annual session 2003

DP.FPA/CPO.AFG/1

Item 16 of the provisional agenda — United Nations Population Fund — Country programme outline for Afghanistan [E, F, S only]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for
General Assembly and Conference Management.



Journal

des Nations Unies

Vendredi 16 mai 2003

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles prévues au calendrier

Vendredi 16 mai 2003

Conseil de sécurité

10 h 15 4755e séance (privée) Salle de conférence 3

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec les pays fournissant des contingents à la Mission d'appui des Nations Unies au Timor oriental, en application des dispositions des sections A et B de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

11 h 15 Consultations plénières (privées) Salle de consultations

République démocratique du Congo

Questions diverses

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste

16 heures Salle de conférence 4

Exposé du Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373
(2001) concernant la lutte antiterroriste, à l'intention des États Membres intéressés de
l'Organisation des Nations Unies

Assemblée générale

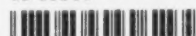
Cinquante-septième session

Cinquième Commission

Deuxième partie de la reprise de session

10 à 13 heures Consultations officieuses (privées) Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur le point 126 de l'ordre du jour (Aspects administratifs et
budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies :
Compte d'appui aux opérations de maintien de la paix (A/57/725, A/57/732 et
A/57/776); Parité hommes-femmes (A/57/731 et A/57/776); Enquêteurs résidents
(A/57/494, A/57/772, par. 86 à 95, et A/57/776); et Consolidation des comptes pour les
opérations de maintien de la paix (A/57/746 et A/57/772, par. 20 à 28))



15 à 18 heures	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
	Consultations officieuses sur le point 126 de l'ordre du jour (Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies : constitution de stocks de matériel stratégique (A/57/751); et Base de soutien logistique des Nations Unies à Brindisi (A/57/671, A/57/670, A/57/670/Corr.1, A/57/751 et A/57/772/Add.9))	

Assemblée générale

Consultations officieuses sur un projet de résolution relatif à la prévention des conflits armés

10 à 13 heures	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6
	Consultations officieuses à participation non limitée consacrées au débat sur le projet de résolution sur la prévention des conflits armés, au titre du point 10 de l'ordre du jour, sous la conduite de S.E. M. Stig Elvemar (Suède)	

Groupe de travail spécial chargé de l'application et du suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social

10 à 13 heures	Séance informelle	Salle du Conseil économique et social
----------------	-----------------------------	---------------------------------------

Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

10 h 30 à 13 heures	Séance privée	Salle de conférence 10
15 à 18 heures	Séance privée	Salle de conférence 10
	1. Financement de la MONUIK pour la période du 1er juillet 2003 au 30 juin 2004	
	2. Mission d'assistance des Nations Unies en Afghanistan (MANUA)	
	3. Projet de rapports	
	4. Section 29C : Bureau de la gestion des ressources humaines	

Groupe d'experts gouvernementaux du Registre des armes classiques de l'Organisation des Nations Unies

10 à 13 heures	Séance privée	Salle de conférence 8
15 à 18 heures	Séance privée	Salle de conférence 8

Commission des Nations Unies pour le droit commercial international

Groupe de travail sur l'arbitrage

Trente-huitième session

10 à 13 heures	Séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 à 18 heures	Séance publique	Salle du Conseil de tutelle

Conseil économique et social

Comité chargé des organisations non gouvernementales

Session ordinaire de 2003

10 à 13 heures.	16e séance	Salle de conférence 1
	Renforcement de la Section des organisations non gouvernementales du Secrétariat	[5]
15 à 18 heures	17e séance	Salle de conférence 1
	Examen des méthodes de travail du Comité : application de la résolution 1996/31 du Conseil, notamment du processus d'accréditation des représentants d'organisations non gouvernementales, et de la décision 1995/304 du Conseil	[6]
	a) Processus d'accréditation des représentants d'organisations non gouvernementales	
	b) Examen des organisations dont les caractéristiques ne sont pas strictement conformes aux dispositions de la résolution 1996/31 du Conseil	
	c) Examen des questions inscrites à l'ordre du jour du Groupe de travail officieux	
	d) Autres questions connexes	

Instance permanente sur les questions autochtones

Deuxième session

10 à 10 h 30	Séance privée	Salle de conférence 7
10 h 30 à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 2
	Domaines devant être examinés	[4]
	b) Environnement	
15 à 18 heures	10e séance	Salle de conférence 2
	Domaines devant être examinés	[4]
	b) Environnement	

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information préalable à la session

Une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les questions principales à l'ordre du jour de la session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF (2-6 juin et 9 juin 2003) aura lieu *aujourd'hui* 16 mai 2003 de 15 à 16 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/10. Toutes les délégations sont invitées.

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 16 mai 2003**Groupe africain (Première Commission)**

10 à 13 heures	Réunion privée	Salle de conférence E
----------------	----------------	-----------------------

Groupe des 77 (Groupe de travail sur le Forum des Nations Unies sur les forêts)

10 h 30 à 11 heures	Réunion privée	Salle de conférence 7
---------------------	----------------	-----------------------

Groupe des 77 (Exposé de Mme Sajjatou Ba-N'Daw, Directrice du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement, Programme des Nations Unies pour le développement, sur le Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement)

11 à 13 heures	Réunion privée	Salle de conférence 7
----------------	----------------	-----------------------

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/press/conf.htm

Vendredi 16 mai 2003

Salle S-226

Midi Point de presse du Porte-parole

Réunions officielles à venir**Lundi 19 mai 2003****Assemblée générale**

Cinquante-septième session

Cinquième Commission

Deuxième partie de la reprise de session

10 heures	52e séance	Salle de conférence 3
Matin ¹	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures	Consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

¹ À l'issue de la 52e séance de la Cinquième Commission.

Assemblée générale

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner les objectifs et l'ordre du jour de la quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement, y compris la création éventuelle d'un comité préparatoire

La deuxième session de fond du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner les objectifs et l'ordre du jour de la quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement, y compris la création éventuelle d'un comité préparatoire, aura lieu du 19 au 23 mai 2003.

Comité des relations avec le pays hôte

La 216e séance du Comité des relations avec le pays hôte aura lieu le mercredi 21 mai 2003 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adopté à sa 164e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document A/50/26, paragraphe 5). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Président du Comité ou à sa Secrétaire (bureau S-3420B; télécopieur 1 (212) 963-6430) toute documentation ou déclarations écrites pertinentes avant la séance.

Comité des contributions

Soixante-troisième session

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-troisième session au Siège du 2 au 27 juin 2003, pour examiner notamment le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies pour la période 2004-2006.

Tous les États Membres qui souhaitent fournir des renseignements additionnels pour les travaux du Comité ou invoquer les dispositions de la résolution 46/221 C de l'Assemblée générale sont priés de faire parvenir les communications pertinentes au Comité des contributions. Le Secrétaire du Comité peut être contacté au bureau S-2770J (tél. 1 (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur 1 (212) 963-1943).

Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible.

En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 19 mai 2003. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions.

Le Comité des contributions examinera également les échéanciers de paiement pluriannuels présentés en vertu de la résolution 57/4 B de l'Assemblée générale. Tout État Membre ayant l'intention de présenter des échéanciers de paiement est prié de se mettre en rapport avec le Secrétaire du Comité des contributions pour de plus amples renseignements.

Conseil économique et social

Forum des Nations Unies sur les forêts

Troisième session

La troisième session du Forum des Nations Unies sur les forêts aura lieu au Palais des Nations à Genève du 26 mai au 6 juin 2003 et s'ouvrira le lundi 26 mai 2003 à 10 heures dans la salle de conférence XVIII. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document E/CN.18/2003/1. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Elisabeth Barsk-Rundquist (tél. 1 (212) 963-3263).

Pour accélérer les formalités d'inscriptions à Genève, les délégations sont priées de communiquer au Secrétariat par écrit dans les meilleurs délais les renseignements concernant la composition de leurs délégations à la session (Mme Maria Luz Aragón (bureau DC2-2386A; télécopieur 1 (917) 367-3186)).

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Session annuelle de 2003

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 2 au 6 juin et le 9 juin 2003 dans la salle de conférence 2. Prière de prendre note que la réunion commune des Conseils d'administration de l'UNICEF et du PNUD/FNUAP, avec la participation du Programme alimentaire mondial, aura lieu du 6 au 9 juin dans la même salle.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/10. Un ordre du jour détaillé de la réunion commune de deux jours sera distribué séparément. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopieur 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 30 mai 2003.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultation officielle avec les membres
du Conseil d'administration de l'UNICEF

Une consultation officielle avec les membres du Conseil d'administration de l'UNICEF, sur l'harmonisation et la simplification des Conseils d'administration, aura lieu le lundi 19 mai 2003 de 15 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

Consultations informelles de pré-session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations informelles de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 2003 le jeudi 22 mai 2003 de 11 heures à midi dans la salle du Conseil économique et social.

Session annuelle de 2003

La session annuelle de 2003 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du mardi 10 au vendredi 20 juin 2003 dans la salle de conférence 2. La réunion commune des Conseils d'administration du PNUD/FNUAP et de l'UNICEF, avec la participation de Programme alimentaire mondial, aura lieu le vendredi 6 et le lundi 9 juin 2003 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2003/L.2. De la documentation préliminaire pour la session est disponible sur le site Web du secrétariat du Conseil d'administration (www.undp.org/excecbrd). Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (tél. 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 2 juin 2003.

Coopération technique entre pays en développement

Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement (CTPD)

Treizième session

La treizième session du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement (CTPD) aura lieu du mardi 27 au vendredi 30 mai 2003 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour, y compris les annotations et l'organisation des travaux pour la session figurent dans les documents TCDC/13/L.2 et TCDC/13/L.3. Ces documents et les documents de la session (TCDC/13/1, TCDC/13/2 et TCDC/13/3) sont disponibles également sur le site Web de la Coopération technique entre pays en développement (www.undp.org/tcdc).

Les délégations et observateurs désirant participer à la session qui ne l'ont pas encore fait, sont priés d'informer Mme Nan Goorugobind du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement (tél. 1 (212) 906-5727; télécopieur 1 (212) 906-6429; courriel nan.goorugobind@undp.org).

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunions à l'intention des États Membres sur la terminologie et autres questions connexes

Conformément aux paragraphes 8 à 12 de la section IV de la résolution 57/283 B de l'Assemblée générale, le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences tiendra des réunions à l'intention des États Membres sur la terminologie et autres questions connexes visant à améliorer les services linguistiques fournis aux États Membres. Le calendrier des réunions est le suivant :

Lundi 19 mai : *anglais*

Mardi 20 mai : *arabe*

Mercredi 21 mai : *espagnol*

Jeudi 22 mai : *français*

Vendredi 23 mai : *chinois*

Mardi 27 mai : *russe*

Les séances auront lieu à 13 h 15 dans la salle de conférence 3. Pour tout changement, le *Journal* peut être consulté aux dates de publication.

Programme des Nations Unies pour le développement

La consultation officielle finale sur le *Rapport sur le développement humain 2003* aura lieu le mardi 20 mai 2003 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

La deuxième consultation officielle sur la Stratégie budgétaire du PNUD aura lieu le mardi 27 mai 2003 de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 1. Les délégations intéressées sont invitées.

La deuxième réunion officielle sur le processus de consultation sur le *Rapport sur le développement humain* aura lieu le jeudi 29 mai 2003 de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 9. Les délégations intéressées sont invitées.

Exposé sur le thème "Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle et des ressources génétiques, des savoirs traditionnels et du folklore (OMPI)"

Un exposé sur le thème "Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle et des ressources génétiques, des savoirs traditionnels et du folklore (OMPI)", organisée par le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, aura lieu le mardi 20 mai 2003 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle DC2-2525. Les membres de l'Instance permanente sur les questions autochtones, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le Bureau de coordination de l'OMPI (tél. 1 (212) 963-6813).

Table ronde sur le thème "Désarmement multilatéral après la guerre en Iraq" (organisée par le Département des affaires de désarmement)

Une table ronde sur le thème "Désarmement multilatéral après la guerre en Iraq", organisée par le Département des affaires de désarmement, aura lieu le mardi 20 mai 2003 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6, pour célébrer le vingt-cinquième anniversaire de la première session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement. S.E. M. Carlos Ortiz de Rozas, ancien Président de la commission qui a rédigé le Document final de la première session extraordinaire; M. Oluyemi Adeniji, Représentant spécial du Secrétaire général pour la Sierra Leone (MINUSIL); Mme Scilla Elworthy, Directrice de l'Oxford Research Group; Mme Rose Gottemoeller, membre associé principal, Carnegie Endowment for International Peace, seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements : courriel ddaweb@un.org; tél. 1 (917) 367-3424.

Réunion-débat sur le rôle clef que joue l'intégration, à moindre coût, de la microfinance dans le système d'éducation pour atteindre les objectifs de développement du Millénaire en matière de survie de l'enfant, de santé génésique et de prévention du VIH/sida

Le Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, M. Anwarul K. Chowdhury, le Directeur général adjoint de l'UNICEF, M. Kul Gautam, la Directrice exécutive de Pro Mujer, Mme Lynn Patterson, et le Président de Freedom from Hunger, M. Christopher Dunford, participeront à une réunion-débat sur l'étude intitulée "Contribuer au bien-être des populations : intégration durable de la microfinance dans le système d'éducation en matière de survie de l'enfant, de santé génésique et de prévention du VIH/sida, pour les entrepreneurs les plus pauvres". La réunion aura lieu le mercredi 21 mai 2003 de 15 heures à 16 h 30 (la salle de conférence sera annoncée).

Réunion d'information de l'UNITAR sur le Conseil économique et social pour les membres du Conseil

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise une réunion d'information sur le Conseil économique et social pour les membres du Conseil. La réunion d'information se tiendra le jeudi 22 mai 2003 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9. Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à tous les États qui sont membres du Conseil économique et social en 2003. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 19 mai.

Ce cours est destiné en premier lieu aux représentants des États qui sont membres du Conseil. Selon l'espace disponible, les délégués d'autres États pourront assister à la réunion en qualité d'observateurs. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : 1 (212) 963-9196).

Série d'ateliers de l'UNITAR sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et Intel Corporation organisent la série 2003, intitulée "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe de travail sur l'informatique. Le programme comprend une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété cinq fois en 2003. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) introduction aux ordinateurs et à Windows 2000; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) introduction à Microsoft Word 2000; et d) conception et tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traite des politiques et affaires de sécurité en matière de technologie de l'information et est destiné essentiellement aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé, mais est aussi ouvert à la participation des fonctionnaires de l'ONU et des ONG.

Le cycle III de la série 2003, qui se déroulera en anglais, aura lieu le vendredi 23 mai ainsi que les jeudis 29 mai, 5 juin et 19 juin 2003. La date du cinquième module, le séminaire de haut niveau, sera annoncée ultérieurement. Pour plus de renseignements, veuillez contacter l'UNITAR (bureau DC1-603; tél. : 1 (212) 963-9196 ou 963-3021).

Séminaire sur les initiatives en matière de traités déposées auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités (organisé par l'UNITAR et le Bureau des affaires juridiques)

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur les initiatives en matière de traités déposés auprès du Secrétaire général et sur l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies le mardi 27 et le mercredi 28 mai 2003 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6. Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Nicole Valenta, UNITAR (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-9684 ou 963-9196).

Avis**Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des handicapés**

Les délégations qui participeront aux travaux du Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des handicapés sont informées que des exemplaires de la documentation de référence sur l'ordre du jour provisoire et la note du Secrétaire général, contenant les vues des gouvernements, des organisations intergouvernementales et des organismes du système des Nations Unies, sont disponibles au bureau du Programme des Nations Unies sur les incapacités (bureau DC2-1385A).

Rapports sur les dépenses militaires

S'agissant de la résolution 56/14 de l'Assemblée générale, intitulée "Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires", et de la note verbale DDA/2-2003/OMM, datée du 15 janvier 2003, il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission d'information sur les dépenses militaires était le 30 avril 2003. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont invités de présenter leurs rapports le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement, y compris les rapports portant la mention "néant", le cas échéant. Le Département serait reconnaissant aux États Membres de bien vouloir fournir, outre le document papier, une version électronique des rapports. Pour renseignements et assistance, veuillez contacter M. Nazir Kamal (tél. 1 (212) 963-6195; télécopieur 1 (212) 963-1121; courriel kamaln@un.org).

Documentation de référence sur le rapport du Secrétaire général pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social

De la documentation de référence sur le rapport du Secrétaire général pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "Promotion d'une approche intégrée du développement rural dans les pays en développement aux fins de l'élimination de la pauvreté et d'un développement durable", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse www.un.org/esa/coordination/ecosoc. On peut également se procurer des exemplaires au bureau DC1-1419B.

Documentation de référence sur le résumé du Président du Conseil économique et social concernant la réunion spéciale de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods et l'Organisation mondiale du commerce (14 avril 2003)

De la documentation de référence sur le résumé du Président du Conseil économique et social concernant la réunion spéciale de haut niveau du Conseil avec les institutions de Bretton Woods et l'Organisation mondiale du commerce, qui a eu lieu le 14 avril 2003, est disponible sur le site Web du Conseil économique et social (www.un.org/esa/coordination/ecosoc) et sur le site du Financement du développement (www.un.org/esa/ffd/). Des exemplaires sont également disponibles au bureau DC2-2384.

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du lundi 5 mai 2003, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations dans la salle des conférences de presse (salle S-226).

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Aperçu des séances

Mercredi 14 mai 2003

Conseil économique et social

Instance permanente sur les questions autochtones
Deuxième session

5e séance

Domaines devant être examinés

a) Développement économique et social

[4]

Un dialogue interactif a lieu entre les institutions suivantes : Forum des Nations Unies sur les forêts, Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-Habitat), Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), Banque interaméricaine de développement, Fonds des Nations Unies pour le développement (PNUD); et les membres de l'Instance suivants : Mme Mililani Trask, M. Ayitegau Kouevi, M. Marcos Matías Alonso, Mme Ida Nicolaisen, M. Parshuram Tamang, Mme Otilia Lux de Coti, M. Wayne Lord, Mme Zinaida Strogalschikova, M. Njuma Ekundanayo et Mme Qin Xiaomei.

Le Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales fait une déclaration.

Des déclarations sont également faites par les représentants des organisations et des pays suivants : Conseil saami; Asian Indigenous and Tribal Peoples Network; Tebtebba; Bethchilokono (Peuples autochtones de Sainte-Lucie); Mexique; Philippines; Sauteau First Nations; Coordinatrice des Organizaciones Indigenas de la Cuenca Amazónica (COICA); Centro de Estudios Aymaras, Bolivie; Partnership for Indigenous Peoples Environment/Internation Oil Working Group; Parlamento del Pueblo Qullana Aymara; Consejo Internacional de Tratados Indios (CITI); et Fundación para la promoción de Conocimiento Indígena.

6e séance

Domaines devant être examinés

[4]

a) Développement économique et social

L'Instance poursuit le débat sur la question en entendant des déclarations des observateurs des organisations et pays suivants : Brésil; Movement for the Survival of the Ogoni People (MOSOP); Tonatierra; Canada; Banque mondiale; American Indian Community Health; Comisión Jurídica (CAPAJ); Caucus des peuples autochtones sur le développement durable; Inuit Circumpolar Conference; Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti (PCJSS); Foundation for Aboriginal and Islander Research Action; Indigenous Peoples and Nations Coalition; Caucus du Pacifique; Asian Indigenous and Tribal Peoples Network; Lumad Peoples Movement for Peace; Hill Watch Human Rights Forum; Consejo de Pueblos y Organizaciones Indigenas del Ecuador – FEINE; Council of Spiritual Elders of Mother Earth (Turtle Islands); Caucus des peuples autochtones de l'Asie; Association of Limbu Shamans, Népal; Confederaciones Nacionalidades Indigenas del Ecuador (CONAIE); et Seventh Generation.

Les membres de l'Instance suivants font des déclarations : Mme Miliani Trask, M. Wilton Littlechild, M. Fortunato Turpo Choquehuanca et M. Parshuram Tamang.

Jeudi 15 mai 2003**Assemblée générale**

Cinquante-septième session

Cinquième Commission

Deuxième partie de la reprise de session

51e séance

Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies

[114]

La Commission reprend l'examen de ce point de l'ordre du jour.

La Commission commence le débat général sur la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Grèce (au nom de l'Union européenne et également au nom de Chypre, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de Malte, de la Pologne, de la République tchèque, de la Slovaquie, de la Slovénie, de la Bulgarie, de la Roumanie, de la Turquie, de l'Islande et du Liechtenstein), Maroc (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Australie (également au nom du Canada et de la Nouvelle-Zélande), Japon, République de Corée, Fédération de Russie, Inde, Chine, Suisse, Afrique du Sud, Jordanie, Pakistan, États-Unis, Pérou (au nom du Groupe de Rio) et Algérie.

Le Secrétaire général adjoint à la gestion fait une déclaration finale et répond aux questions posées.

La Commission termine ainsi le débat général sur ce point de l'ordre du jour.

Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies [126]

La Commission reprend l'examen de ce point de l'ordre du jour.

Compte d'appui aux opérations de maintien de la paix (A/57/725, A/57/732 et A/57/776)

Parité hommes-femmes (A/57/731 et A/57/776)

Base de soutien logistique des Nations Unies à Brindisi (A/57/671, A/57/670, A/57/670/Corr.1, A/57/751 et A/57/772/Add.9)

Enquêteurs résidents (A/57/494, A/57/772, par. 86 à 95, et A/57/776)

Matériel appartenant aux contingents (A/C.5/56/44, A/56/939, A/57/397 et A/57/772)

Indemnisation en cas de décès ou d'invalidité (A/C.5/56/41, A/C.5/57/37 et A/57/772, par. 137 et 138)

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Inde, de la Chine, de l'Afrique du Sud, de Cuba, des Philippines et du Nigeria.

Le Directeur de la Division du financement des opérations de maintien de la paix répond aux questions posées.

La Commission termine ainsi le débat général sur ces questions.

Rapports du Bureau des services de contrôle interne

Activités de liquidation des missions (A/57/622)

Achat de biens et de services au moyen de lettres d'attribution (A/57/718)

Les représentants du Maroc (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

La Commission termine ainsi le débat général sur ces questions.

Questions diverses

Le Président du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires informe la Commission de l'état d'avancement des rapports du Comité qui n'ont pas encore été soumis.

Organisation des travaux

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration concernant le site Web de la Cinquième Commission (www.un.org/ga/57/fifth).

Le Président prend également la parole.

Conseil économique et social

Comité chargé des organisations non gouvernementales

Session ordinaire de 2003

15e séance

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement

[3 b)]

Le Comité reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Allemagne, Cameroun, Fédération de Russie, Chine, Inde, République islamique d'Iran, France, Cuba, États-Unis, Turquie, Pakistan, Soudan et Colombie.

Instance permanente sur les questions autochtones

Deuxième session

7e et 8e séances

Les 7e et 8e séances de l'Instance permanente sur les questions autochtones paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 2003/95).

Assemblée générale

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

Comité contre la torture

Trentième session

Office des Nations Unies à Genève

Jeudi 15 mai 2003

571e séance

Le Comité se réunit avec le Rapporteur spécial sur la torture, M. Theo van Boven, et avec les membres du Conseil d'administration du Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les victimes de la torture.

Questions d'organisation et questions diverses

[2]

Le Comité examine la question

572e séance

Examen des rapports soumis par les États parties conformément à l'article 19 de la Convention

[4]

Le Comité rend public ses conclusions et recommandations sur la Belgique et la République de Moldova.

Adoption du rapport

[7]

Le Comité adopte ensuite le rapport annuel.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traité multilatéral déposé auprès du Secrétaire général]

Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles. New York, 11 décembre 1976

Adhésion : Panama (13 mai 2003)¹

Protocole sur la responsabilité civile et l'indemnisation en cas de dommages causés par les effets transfrontières d'accidents industriels sur les eaux transfrontières, se rapportant à la Convention de 1992 sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux et à la Convention de 1992 sur les effets transfrontières des accidents industriels. Kiev, 21 mai 2003

Ouverture à la signature

Le Protocole susmentionné devrait être adopté au cours de la cinquième Conférence ministérielle "Un environnement pour l'Europe", qui aura lieu du 21 au 23 mai 2003, au Centre international des expositions de Kiev.

Il est également prévu que le Protocole sera ouvert à la signature au Centre international des expositions de Kiev du 21 au 23 mai 2003, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, jusqu'au 31 décembre 2003, pour tous les États qui sont Membres de la Commission économique pour l'Europe ainsi que pour les États dotés du statut consultatif auprès de la Commission économique pour l'Europe en vertu du paragraphe 8 de la résolution 36 (IV) du Conseil économique et social du 28 mars 1947, ainsi que pour les organisations d'intégration économique régionale constituées par des États souverains Membres de la Commission économique pour l'Europe auxquelles des États membres ont donné compétence dans des domaines régis par le présent Protocole, notamment pour conclure des traités se rapportant à ces questions.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État et chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités, *ès qualités*, à signer les traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Les autres représentants qui souhaitent signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité visé. Les *pleins pouvoirs* ne se confondent pas avec les *simples pouvoirs* qui ne peuvent à eux seuls constituer une autorisation à l'effet de signer un traité.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole de bien vouloir communiquer, le cas échéant, à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopieur 1 (212) 963-3693; adresse électronique treaty@un.org), des exemplaires dûment signés des pleins pouvoirs, *aujourd'hui* 16 mai 2003. Les instruments originaux des pleins pouvoirs doivent être remis au représentant dépositaire lors de la signature.

¹ Date de réception des documents pertinents.

Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale. Kiev, 21 mai 2003

Ouverture à la signature

Le Protocole susmentionné devrait être adopté au cours de la cinquième Conférence ministérielle "Un environnement pour l'Europe", qui aura lieu du 21 au 23 mai 2003, au Centre international des expositions de Kiev.

Il est également prévu que le Protocole sera ouvert à la signature au Centre international des expositions de Kiev du 21 au 23 mai 2003, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, jusqu'au 31 décembre 2003, pour tous les États qui sont Membres de la Commission économique pour l'Europe ainsi que pour les États dotés du statut consultatif auprès de la Commission économique pour l'Europe, en vertu des paragraphes 8 et 11 de la résolution 36 (IV) du Conseil économique et social du 28 mars 1947, et pour les organisations d'intégration économique régionale constituées par des États souverains membres de la Commission économique pour l'Europe auxquelles des États membres ont donné compétence dans des domaines régis par le présent Protocole, notamment pour conclure des traités se rapportant à ces questions.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État et chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités, *ès qualités*, à signer les traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Les autres représentants qui souhaitent signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité visé. Les *pleins pouvoirs* ne se confondent pas avec les *simples pouvoirs* qui ne peuvent à eux seuls constituer une autorisation à l'effet de signer un traité.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole de bien vouloir communiquer, le cas échéant, à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopieur 1 (212) 963-3693; adresse électronique treaty@un.org), des exemplaires dûment signés des pleins pouvoirs, *aujourd'hui* 16 mai 2003. Les instruments originaux des pleins pouvoirs doivent être remis au représentant dépositaire lors de la signature.

Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants. Kiev, 21 mai 2003

Ouverture à la signature

Le Protocole susmentionné devrait être adopté au cours de la cinquième Conférence ministérielle "Un environnement pour l'Europe", qui aura lieu du 21 au 23 mai 2003, au Centre international des expositions de Kiev.

Il est également prévu que le Protocole sera ouvert à la signature au Centre international des expositions de Kiev du 21 au 23 mai 2003, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, jusqu'au 31 décembre 2003, pour tous les États qui sont Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi que pour les organisations d'intégration économique régionale constituées par des États souverains Membres de l'Organisation auxquelles des États membres ont donné compétence dans des domaines régis par le présent Protocole, notamment pour conclure des traités se rapportant à ces questions.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État et chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités, *ès qualités*, à signer les traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Les autres représentants qui souhaitent signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité visé. Les *pleins pouvoirs* ne se confondent pas avec les *simples pouvoirs* qui ne peuvent à eux seuls constituer une autorisation à l'effet de signer un traité.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole de bien vouloir communiquer, le cas échéant, à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopieur 1 (212) 963-3693; adresse électronique treaty@un.org), des exemplaires dûment signés des pleins pouvoirs, *aujourd'hui* 16 mai 2003. Les instruments originaux des pleins pouvoirs doivent être remis au représentant dépositaire lors de la signature.

Autres annonces

Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement

À l'occasion de la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement, qui aura lieu durant la deuxième session du Forum permanent sur les questions autochtones, une table ronde, organisée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), en collaboration avec Yachay Wasi, une organisation non gouvernementale représentant les ancêtres des Incas à Cuzco (Pérou). L'activité aura lieu le mercredi 21 mai 2003 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Bureau de l'information de l'UNESCO (tél. 1 (212) 963-5986).

Sites Web*Président de l'Assemblée générale :*www.un.org/ga/president*Présidence du Conseil de sécurité :*www.un.org/Docs/sc/presidencywww.un.org/french/docs/sc/presidency/www.un.org/spanish/docs/presidency*Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001)**concernant la lutte antiterroriste :*www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htmwww.un.org/docs/sc/committees/1373www.un.org/french/docs/sc/committees/1373www.un.org/russian/document/scdocs/committees/1373www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html*Conseil de sécurité :*www.un.org/sc*Conseil économique et social :*www.un.org/esa/coordination/ecosoc*Présidence grecque de l'Union européenne :*www.greeceun.org<http://europa-eu-un.org>*Journal des Nations Unies :*www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdfwww.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf**Liste quotidienne des documents publiés au Siège**

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 15 mai 2003.

Cote

Titre principal

Assemblée générale**Documents officiels****Cinquante-septième session**

A/57/6/Rev.1

Plan à moyen terme pour la période 2002-2005 tel que révisé par l'Assemblée générale à sa cinquante-septième session — Supplément No. 6 [A A C E F R]

Assemblée générale**Documents****Cinquante-septième session**

- A/57/772/Add.10 Points 126 et 151 — Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies — Financement de la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo — Rapport sur l'exécution du budget de la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo pour l'exercice allant du 1er juillet 2001 au 30 juin 2002 et sur le projet de budget de la Mission pour l'exercice allant du 1er juillet 2003 au 30 juin 2004 — Rapport du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires [A A C E F R]
- A/57/L.77 Point 169 — Crise mondiale de la sécurité routière — Projet de résolution (32 puissances) [A A C E F R]
- Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des handicapés**
- A/AC.265/2003.1 Tendances et thèmes nouveaux relatifs à la promotion des handicapés — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de sécurité**Documents**

- S/2003/480 Lettre datée du 5 avril 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
- S/2003/513 Lettre datée du 21 avril 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
- Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999)**
- S/AC.37/2003/(1455)/8 Note verbale datée du 16 avril 2003, adressée au Président du Comité par la Mission permanente du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
- S/AC.37/2003/(1455)/18 Lettre datée du 16 avril 2003, adressée au Président du Comité par le Représentant permanent du Paraguay auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
- Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1343 (2001) concernant le Libéria**
- S/AC.39/2003/5 Note verbale datée du 23 avril 2003, adressée au Président du Comité par la Mission permanente de l'Argentine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil économique et social**Documents****Comité du programme de la coordination
Quarante-troisième session
Session de fond**

- E/AC.51/2003/6 Point 5 b) de l'ordre du jour provisoire — Questions de coordination : Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique — Engagement futur du système des Nations Unies en faveur du Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
- E/AC.51/2003/L.2 Point 2 — Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux — Programme de travail — Note du Secrétariat [A A C E F R]

**Convention sur l'élimination de toutes les
formes de discrimination à l'égard des femmes****Documents****Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes**

- CEDAW/C/MLT/1-3 Examen des rapports soumis par les États parties en vertu de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes — Rapport initial, deuxième et troisième rapport périodique combiné des États Parties — Malte [A A C E F R]

**Conseil d'administration du Programme des
Nations Unies pour le développement et du
Fonds des Nations Unies pour la population****Documents****Session annuelle de 2003**

- DP/FPA/CPO/AFG/1 Point 16 de l'ordre du jour provisoire — Fonds des Nations Unies pour la population — Esquisse de programme pour l'Afghanistan [A E F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370
(tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopieur 1 (212) 963-4790;
courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et
de la gestion des conférences